

V Bratislave, 17.8.2009
Číslo: 09805-085/2009/ŠKK

Verejná vyhláška
ROZHODNUTIE

Štátna kúpeľná komisia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „komisia“) ako príslušný správny orgán podľa ustanovenia § 41 ods. 1 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a podľa ustanovení § 42 písm. c) a § 17 ods. 3 a ods. 5 zákona v spojení s ustanovením § 49 zákona a § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov o návrhu spoločnosti aquAmax, s.r.o., J. Hagaru 9, 831 51 Bratislava, IČO: 43 772 170, zastúpenej konateľom spoločnosti, Ing. Pavlom Gombíkom (ďalej len „využívateľ“) zo dňa 02.03.2009 na zmenu povolenia č. 09634-159/2008-ŠKK zo dňa 17.03.2008, ktorým mu bolo povolené využívať ako ďalšiemu využívateľovi prírodný liečivý zdroj, vrt CH-1 s názvom Cigeľka VIII Štefan, reg. č. BV-099, v obci Cigeľka, v katastrálnom území Cigeľka r o z h o d l a

t a k t o:

Žiadosti využívateľa s poukazom na ustanovenie § 17 ods. 3 zákona sa vyhovuje a rozhodnutie Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 09634-159/2008/ŠKK zo dňa 17.03.2008, ktorým mu bolo povolené využívať ako ďalšiemu využívateľovi prírodný liečivý zdroj, reg. č. BV-099, vrt CH-1 s názvom Cigeľka VIII Štefan, v obci Cigeľka, v katastrálnom území Cigeľka na plnenie prírodnej liečivej vody do spotrebiteľského balenia sa

m e n í t a k t o:

využívateľovi sa p o v o ľ u j e v y u ž í v a ť na predmet podnikania

plnenie prírodnej liečivej vody do spotrebiteľského balenia
prírodný liečivý zdroj

Názov:

1) vrt CH-1, Cigeľka VIII Štefan, reg. č. BV-099 (ďalej len „zdroj“):

polohopisné a výškopisné zameranie: X= 1163463,06 Y= 267711,43

Z_{pažnica} = 491,085 m.n.m.

Z_{terén} = 490,64 m.n.m

Lokalizácia: obec Cigeľka, katastrálne územie Cigeľka

Podľa ustanovenia § 13 ods. 1 zákona v spojení s ustanoveniami § 14 ods. 1, § 27 ods. 4, 5, 6 a 7 a § 29 ods. 2 zákona sa určujú podmienky využívania zdroja:

a) odberné množstvo vody zo zdroja prelivom, ktoré zodpovedá maximálnemu odbernému množstvu zo zdroja 288 m³ za mesiac nasledovne:

zdroj	Odberné množstvo Q _{max}	Tlak v medzikruží	Spôsob odberu
CH-1	0,5 l/s	0,5 – 0,8 MPa	preliv

- b) na zdroji zabezpečiť vykonávanie režimových meraní podľa prílohy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia,
- c) udržiavať balneotechnické zariadenie v technickom stave podľa príslušných predpisov,
- d) vykonávať úpravu technického zariadenia zdroja, alebo samotného zdroja len so súhlasom komisie,
- e) viesť evidenciu o údržbe a vykonaných úpravách technického zariadenia zdroja za obdobie príslušného roka a najneskôr do 31.01. nasledujúceho roka predkladať Ministerstvu zdravotníctva Slovenskej republiky - Inšpektorátu kúpeľov a žriediel (ďalej len „inšpektorát“) plán údržby a opravy zdroja,
- f) zabezpečiť ochranu zdroja pásmom fyzickej ochrany a jeho označenie podľa príslušného predpisu,
- g) zabezpečiť označenie hraníc ochranných pásiem I. a II. stupňa v teréne podľa príslušného predpisu,
- h) zabezpečiť vykonávanie analýz akreditovaným laboratóriom zapísaným v zozname vedenom komisiou,
- i) vykonávať kontrolné analýzy prírodnej liečivej vody zo zdroja v rozsahu a v časových intervaloch podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu. Pripravovaný odber prírodnej liečivej vody zo zdroja min. 10 dní pred odberom nahlásiť inšpektorátu písomnou formou a na emailovú adresu monitoring@health.gov.sk. Predkladať výsledky z kontrolných analýz vo forme Protokolu o odbere vzorky vody, Protokolu o skúškach vody a Protokolu o analýze zdroja inšpektorátu do 30 dní odo dňa odberu vzoriek akreditovaným laboratóriom zapísaným do zoznamu vedeného komisiou a zapisovať výsledky do Lokálneho informačného systému Inšpektorátu kúpeľov a žriediel (ďalej len „LIS IKZ“) a zasielať do Centrálného informačného systému Inšpektorátu kúpeľov a žriediel (ďalej len „CIS IKZ“),

- j) zabezpečiť vykonanie rozšírenej analýzy podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov a predložiť výsledky analýz na inšpektorát pri každej úprave technického zariadenia zdroja,
- k) vykonávať režimové sledovanie ručne a automatickou meracou technikou (ďalej len „AMT“) na zdroji v rozsahu uvedenom v prílohe tohto rozhodnutia,
- l) v prípade poruchy AMT zabezpečiť vykonávanie režimových meraní ručne,
- m) zabezpečiť sledovanie meteorologických (teplota vzduchu, úhrn zrážok, barometrický tlak) a hydrologických ukazovateľov (úroveň hladiny v najbližšom povrchovom toku) v rozsahu stanovenom v prílohe tohto rozhodnutia, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia,
- n) výsledky režimových meraní podľa písm. i) až m) poskytovať do databázy inšpektorátu, zapisovať do prepísaných databázových formulárov LIS IKZ a zasielať formou synchronizačných súborov do CIS IKZ elektronickou formou na adresu monitoring@health.gov.sk v mesačných intervaloch najneskôr do 10. dňa nasledujúceho mesiaca za obdobie príslušného mesiaca,
- o) v poznámke formulárov podľa písm. n) uvádzať zmeny v exploatácii, poruchy, prevádzkové prestávky pri využívaní zdroja a ďalšie zmeny týkajúce sa využívania zdroja,
- p) množstvo vody spotrebovanej na predmet podnikania merať prietokomerom osadeným na mieste určenom inšpektorátom,
- q) najneskôr do 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia predložiť komisii doklad o využiteľnom množstve prírodnej liečivej vody zo zdroja, alebo z celej hydrogeologickej štruktúry podľa § 11 ods. 3 písm. e) zákona – rozhodnutie Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky podľa zákona č. 569/2007 Z. z. o geologických prácach (geologický zákon) v znení neskorších predpisov,
- r) monitorovacie zariadenie potrebné na monitoring a ochranu zdroja:
 - 1) indukčný prietokomer napojený na LIS IKZ merajúci celkové odobraté množstvo prírodnej liečivej vody zo zdroja,
 - 2) samostatný prietokomer na meranie odobratého množstva prírodnej liečivej vody zo zdroja využitej na predmet podnikania,
 - 3) AMT na meranie veličín režimového sledovania: teplota vody, tlak, vodivosť, výdatnosť - Q,
 - 4) meracia technika na meranie veličín režimového sledovania: teplota vody, CO₂, odmerná nádoba, vodivosť,
 - 5) laboratórne vybavenie na stanovenie HCO₃,
- s) zabezpečovať odborný dozor nad využívaním a ochranou prírodného liečivej zdroja balneotechnikom.

Povolenie sa vydáva na dobu určitú do 24.04.2023

Odôvodnenie

Dňa 02.03.2009 bol komisii doručený návrh využivateľa na zmenu rozhodnutia Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 09634-159/2008/ŠKK zo dňa 17.03.2008, ktorým mu bolo povolené využívať prírodný liečivý zdroj CH-1, Cigeľka VIII, Štefan v Cigeľke ako ďalšiemu využivateľovi na plnenie do spotrebiteľského balenia. Predmetom návrhu na zmenu povolenia bola zmena odberného množstva z prírodného liečivého zdroja a zmena z ďalšieho využivateľa na využivateľa zdroja. Správne orgánu využivateľ predložil všetky podklady podľa § 17 ods. 5 zákona a to žiadosť na zmenu odberného množstva na 288 m³ za mesiac a vyhlásenie o nezmenení ostatných náležitostí rozhodnutia č. 09634-159/2008/ŠKK zo dňa 17.03.2008.

Predložená žiadosť bola dňa 23.03.2009 prerokovaná komisiou, ktorá rozhodnutím č. 09805-34/2009/ŠKK zo dňa 23.03.2009 podľa § 29 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. správneho poriadku v znení neskorších predpisov správne konanie vo veci zmeny podmienok využívať zdroj prerušila z dôvodu konania o predbežnej otázke, ktorou bolo prebiehajúce konanie vo veci zrušenia povolenia využívať prírodný liečivý zdroj vydaného rozhodnutím Ministerstva zdravotníctva SR č. M/4658/2003/IKŽ-410 zo dňa 21.07.2003 v znení vyznačenej zmeny č. 21254/2004/IKŽ zo dňa 21.09.2004, vyznačenej zmeny č. 24373-91/2007/ŠKK zo dňa 23.10.2007 a zmeny č. 08159-155/2008/ŠKK zo dňa 11.02.2008, pre spoločnosť C-spring, s.r.o., Šulekova 2, 811 06 Bratislava, IČO: 36 482 307 podľa § 17 ods. 7 písm. b) zákona a neuhradenia správneho poplatku za zmenu povolenia využívať prírodný liečivý zdroj vo výške 165,50 € podľa položky č. 151 písm. d) sadzovníka správnych poplatkov stanoveného zákonom Národnej rady SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Dňom 15.06.2009 nadobudlo rozhodnutie č. 06909-033/2009/ŠKK zo dňa 23.03.2009, ktorým sa zrušilo spoločnosti C-spring, s.r.o., Šulekova 2, 811 06 Bratislava, IČO: 36 482 307 povolenie využívať zdroj právoplatnosť a využivateľ zároveň dňa 30.04.2009 uhradil správny poplatok podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov vo výške 165,50 € prevodom na účet štátnej pokladnice.

Na základe pominutia prekážok pre ktoré bolo konanie vo veci zmeny povolenia využívať zdroj prerušené správny orgán podľa § 12 ods. 2 zákona listom č. 09805-4/2009-IKŽ zo dňa 07.07.2009 upovedomil účastníkov konania, dotknuté orgány a neznámych účastníkov podľa § 29 ods. 4 správneho poriadku o pokračovaní konania a zároveň ich vyzval na vznesenie prípadných námietok, alebo skutočností týkajúcich sa predmetného konania v lehote do 15 dní.

K predmetnému konaniu neboli vznesené zo strany účastníkov konania, dotknutých orgánov a neznámych účastníkov konania žiadne pripomienky.

Komisia na svojom zasadnutí dňa 17.08.2009 prehodnotila zaslané podklady využivateľa v súlade so zákonom. Okrem uvedených dokladov a skutočností známych z úradnej činnosti Ministerstva zdravotníctva SR ďalšie doklady vzhľadom k charakteru požadovanej zmeny povolenia neboli potrebné.

Správny orgán usúdil, že navrhovaná zmena nie je v rozpore s platnými právnymi predpismi na úseku ochrany a využívania prírodných liečivých a prírodných minerálnych zdrojov. Na základe uvedeného a využitia známych skutočností z úradnej činnosti správny orgán nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vyhovieť využiteľovi v navrhovanej zmene povolenia.

Na základe vyššie uvedených skutočností správny orgán návrhu využiteľa vyhovel. Zmenou povolenia sa mení odberné množstvo využívané na predmet podnikania a podmienky využívania zdroja. Ostatné podmienky rozhodnutia Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 09634-159/2008/ŠKK zo dňa 17.03.2008 zostávajú nezmenené.

Správny orgán usúdil, že zmenou povolenia nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníkov konania. Vzhľadom k tomu a k vyššie uvedeným skutočnostiam správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 43 ods. 3 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podať odvolanie na Štátnu kúpeľnú komisiu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, Limbova 2, 837 52 Bratislava v lehote do 15 dní odo dňa doručenia. Rozhodnutie je možné preskúmať súdom.

Doc. Ing. Jarmila Božíková, PhD.
predseda
Štátnej kúpeľnej komisie

V zmysle ustanovenia § 26 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov sa toto rozhodnutie vo forme verejnej vyhlášky vyvesí po dobu 15 dní na úradnej tabuli obce Santovka a iným spôsobom v mieste obvyklým. Posledný deň uvedenej lehoty je dňom doručenia. Obec Santovka verejnú vyhlášku s vyznačeným dňom vyvesenia a zvesenia vráti Ministerstvu zdravotníctva SR.

Toto rozhodnutie Ministerstva zdravotníctva SR č. 09805-085/2009/ŠKK zo dňa 17.08.2009 bolo

vyvesené na úradnej tabuli dňa:

zvesené z úradnej tabuli dňa:

odtlačok pečiatky a podpis:

Doručí sa:

účastníkom konania:

- 1) aquAmax, s.r.o..
- 2) neznámym účastníkom konania

dotknutým orgánom:

- 1) obec Cigeľka
- 2) KÚ ŽP Prešov
- 3) OÚ ŽP Bardejov

**ROZSAH REŽIMOVÉHO SLEDOVANIA ZDROJA CH-1 V CIGELĽKE
(merané veličiny)**

Reg. číslo	Tech. ozn.	Charakter zdroja	Obsah CO ₂ ¹⁾ (mg/l)	Obsah HCO ₃ ²⁾ (mg/l)	Denná spotreba ³⁾ (m ³)	Tlak vody (MPa)	Výdatnosť Q ⁴⁾ (l/s)	Stav prietokomera ⁵⁾ (m ³)	Teplota vody (°C)	Vodivosť (μS/cm)	Vodočet (cm)	Teplota vzduchu (°C)	Zrážky (mm)	Baro. tlak (MPa)
BV-099	CH-1	PLZ, V	D	D	D	AMT	AMT	AMT	AMT	AMT	D	D	D	D

Legenda:

- PLZ - prírodný liečivý zdroj
D - každý deň jedno meranie v rovnakú hodinu
AMT - meranie automatickou meracou technikou (meranie 1x za hodinu)

- 1) – stanovenie Hertlovým prístrojom
2) – laboratórne stanovenie
3) – denná spotreba vody meraná samostatným prietokomerom (spotrebovaná na predmet podnikania), posledný deň v mesiaci zapísať do poznámky sumárnu mesačnú spotrebu
4) – prelivné množstvo
5) – stav prietokomera umiestneného na hlave vrtu